



(12) Translation of
European patent specification

(11) NO/EP 3964072 B1

NORWAY

(19) NO
(51) Int Cl.
A22C 13/00 (2006.01)

Norwegian Industrial Property Office

(45)	Translation Published	2024.08.19
(80)	Date of The European Patent Office Publication of the Granted Patent	2024.04.17
(86)	European Application Nr.	20798046.7
(86)	European Filing Date	2020.04.27
(87)	The European Application's Publication Date	2022.03.09
(30)	Priority	2019.04.30, ES, 201930380
(84)	Designated Contracting States:	AL ; AT ; BE ; BG ; CH ; CY ; CZ ; DE ; DK ; EE ; ES ; FI ; FR ; GB ; GR ; HR ; HU ; IE ; IS ; IT ; LI ; LT ; LU ; LV ; MC ; MK ; MT ; NL ; NO ; PL ; PT ; RO ; RS ; SE ; SI ; SK ; SM ; TR
(73)	Proprietor	Viscofan, S.A., C/ Berroa nº 15 4ª pl. Polígono Industrial Berroa, 31192 Tajonar (Navarra), Spania
(72)	Inventor	GARCIA MARTINEZ, Ion, Iñaki, C/Andreszar, nº 67, 31610 ATARRABIA (Navarra), Spania RAZQUIN ONGAY, Alfonso, C/ Adela Bazo, nº 2 - 1º D, 31006 PAMPLONA (Navarra), Spania JIMENEZ FUENTES, Joana, C/Olite nº 5, 31314 SANTACARA (Navarra), Spania LONGO ARESO, Carlos, María, Ronda San Cristóbal, 118, 31180 ZIZUR (Navarra), Spania
(74)	Agent or Attorney	ZACCO NORWAY AS, Postboks 488, 0213 OSLO, Norge

(54)	Title	CELLULOSE CASING, METHOD FOR PRODUCING SAME AND PRODUCT STUFFED IN SAID CASING
------	-------	---

(56)	References Cited:	EP-A1- 2 075 813 EP-A1- 1 250 853 WO-A1-96/07328 US-A1- 2010 255 230 ES-A1- 2 160 091
------	----------------------	---

Enclosed is a translation of the patent claims in Norwegian. Please note that as per the Norwegian Patents Acts, section 66i the patent will receive protection in Norway only as far as there is agreement between the translation and the language of the application/patent granted at the EPO. In matters concerning the validity of the patent, language of the application/patent granted at the EPO will be used as the basis for the decision. The patent documents published by the EPO are available through Espacenet (<http://worldwide.espacenet.com>) or via the search engine on our website here: <https://search.patentstyret.no/>

Patentkrav

1. Hylster for stappede produkter omfattende to lag av cellulose:

et indre lag hvis sammensetning omfatter: regenerert cellulose og annatto, hvori annattoen omfatter norbiksin; og et ytre lag omfattende regenerert cellulose,

5 konsentrisk til det indre laget; hvori hylsteret omfatter norbiksin og mellom 50 og 100 vekt-% av annattoen er fordelt i den indre halvparten av området som omfattes av det indre og ytre laget av hylsteret.

2. Hylster ifølge krav 1, hvori annattoen er omfattet mellom 0,05 % (w/w_{Tcellulose}) og

10 20 % (w/w_{Tcellulose}).

3. Hylster ifølge krav 1 eller 2, hvori den regenererte cellulosen er forsterket regenerert cellulose.

15 4. Fremgangsmåte for oppnåelse av hylsteret definert i et hvilket som helst av kravene 1 til 3, omfattende trinnene med:

a) tilsetting av en oljete biksinløsning til viskose;

b) ekstrudering, i en ekstruder med et hode omfattende minst to konsentriske kretser, av produktet fra trinn a) i den indre kretsen og viskose i den ytre kretsen:

20

c) hydrolysering av biksin til norbiksin etter trinn a) eller etter trinn b).

5. Fremgangsmåten ifølge krav 4, hvori det i trinn a) tilsettes en oljete biksinløsning i

25 en mengde omfattende mellom 0,05 % (w/w_{viskose}) og 25 % (w/w_{viskose}).

6. Fremgangsmåte ifølge et hvilket som helst av kravene 4 til 5, **karakterisert ved at** trinn c) av hydrolyse utføres etter trinn b) ved å utsette produktet oppnådd i trinn b) for et bad i en løsning med en konsentrasjon på 0,1 til 10 vekt-% av en alkalisk forbindelse.

30

7. Fremgangsmåte ifølge et hvilket som helst av kravene 4 til 5, **karakterisert ved at** trinn c) av hydrolyse utføres etter trinn a) i et trinn før trinn b) av ekstrudering, hvori

biksinet blandes med viskosen i en tid mellom 0,5 minutt og 24 timer.

8. Fremgangsmåte ifølge krav 7 **karakterisert ved at** blandetiden er mellom 30 minutter og 6 timer.

5

9. Fremgangsmåten ifølge et hvilket som helst av kravene 4 til 8, **karakterisert ved at** den omfatter et siste trinn med passering gjennom et plastiseringsmiddelbad.

10 **10.** Fremgangsmåte ifølge krav 9, **karakterisert ved at** hydrolysetrinnet utføres etter trinn b) før plastiseringsbadtrinnet ved å bade produktet oppnådd i trinn b) i et bad av et hydrolytisk enzym.

15 **11.** Fremgangsmåte ifølge krav 4 til 10 **karakterisert ved** et foldetrinn eller korrugert trinn av hylsteret, og hvori hydrolysetrinnet utføres etter trinn b) i foldetrinnet ved å påføre en foldesammensetning omfattende en alkalisk forbindelse i en konsentrasjon mellom 0,1 og 10 vekt-%.

12. Fremgangsmåte ifølge krav 11 **karakterisert ved at** den alkaliske forbindelsen er valgt fra KOH og NaOH.

20

13. Hylster for stappet produkt oppnådd ved hjelp av fremgangsmåten definert ifølge et hvilket som helst av kravene 4 til 12.

14. Produkt omfattende hylsteret ifølge krav 1 til 2 eller 13.

25

15. Produkt ifølge krav 14, hvori produktet er en pølse.